

Tiến Sĩ William R. Hite, Jr.
Tổng Giám Đốc Sở

Ngày 12 Tháng 3, 2020

Thân Gửi Các Gia Đình Của Sở Giáo Dục Philadelphia,

Tôi viết thư này để cung cấp thông tin cập nhật về tình hình nạn dịch COVID-19 (coronavirus) liên quan đến Sở Giáo Dục Philadelphia. Như tôi đã liên lạc ngày hôm qua, Sở Giáo Dục, dưới sự hướng dẫn của Sở Y Tế Công Cộng Philadelphia (PDPH), đang thực hiện thêm các biện pháp phòng ngừa để giải quyết vấn đề này trong cộng đồng nhà trường của chúng tôi. Những biện pháp phòng ngừa này bao gồm việc tăng cường làm sạch trường học và xe buýt trường, việc bổ sung dọn sạch thông thường trong mỗi trường học và gắn thêm các bình thuốc rửa tay sát khuẩn trong các trường của chúng tôi.

Xin nhớ rằng, tại các trường học hoặc văn phòng của Sở Giáo Dục Philadelphia KHÔNG có bất kỳ trường hợp nào bị nghi ngờ hoặc xác nhận là đã nhiễm bệnh coronavirus. Khi chúng tôi theo dõi tình hình và ảnh hưởng của nó tại các sở giáo dục xung quanh, chúng tôi đã quyết định thực hiện các bước bổ sung để hạn chế hơn nữa nguy cơ học sinh và nhân viên bị nhiễm bệnh. Bắt đầu có hiệu lực vào ngày mai, 13 tháng 3, chúng tôi sẽ hoãn lại cho đến qua kỳ nghỉ mùa xuân:

- **TẤT CẢ** các chuyến đi du lịch do trường bảo trợ -- trong địa phương, trong nước, và quốc tế
- **TẤT CẢ** các chuyến đi du lịch của nhân viên Sở Giáo Dục (kể cả các chuyến đi đã được phê duyệt)
- **TẤT CẢ** các hoạt động của trường nơi tập hợp đông đảo học sinh, nhân viên trường và cộng đồng bao gồm các kỳ thi đấu thể thao, diễn kịch, hòa nhạc và gây quỹ.

Vào thời gian này, các câu lạc bộ sau giờ học, các sinh hoạt và hoạt động thể thao sẽ tiếp tục như dự kiến. Các tổ chức bên ngoài đều không được sử dụng tất cả các sân thể thao cho đến qua kỳ nghỉ mùa xuân.

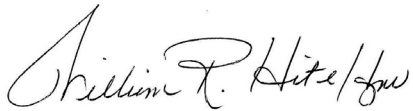
Tôi hiểu rằng việc hoãn lại hoặc hủy bỏ các sự kiện sẽ ảnh hưởng đến học sinh và gia đình. Mặc dù khó khăn, những quyết định này được đưa ra vì chúng tôi quan tâm tối đa đến sức khỏe và sự an toàn của học sinh, nhân viên và cộng đồng của chúng tôi. Mặc dù chúng tôi tiếp tục nhận được hướng dẫn từ các cơ quan y tế công cộng địa phương và liên bang, chúng tôi vẫn cam kết với mục tiêu của chúng tôi là cung cấp cho tất cả học sinh một nền giáo dục chất lượng trong môi trường lành mạnh nhất có thể.

Xin nhớ rằng, thực hành vệ sinh tốt vẫn là cách tốt nhất để ngăn chặn sự lây lan của coronavirus. Điều này bao gồm thường xuyên rửa tay bằng xà phòng và nước, che mũi và miệng khi hắt hơi hoặc ho, không được chạm tay vào mắt, mũi và miệng, tránh chỗ đông người và ở nhà nếu bạn bị bệnh.

Là một cộng đồng, việc có được thông tin ngày càng quan trọng. Tôi khuyến khích bạn truy cập trang web www.philasd.org/coronavirus. Chúng tôi tiếp tục cung cấp thêm các tài liệu mới khi tình hình phát triển. Điều quan trọng không kém là chúng ta cần phải cùng nhau làm việc như là một cộng đồng Philadelphia khi chúng ta đối phó với thử thách này.

Xin cảm ơn sự tiếp tục hỗ trợ và hợp tác của bạn.

Trân Trọng Kính Chào,



Tiến Sĩ William R. Hite Jr.
Tổng Giám Đốc Sở
Sở Giáo Dục Philadelphia